Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Giza Eskubideen Bulegoa
Negociado de Derechos Humanos

Esp. zk. / Exp. nº:

Ps. Aiete, 65 - Tel. 943481975 – giza_eskubideak@donostia.org - www.donostia.org
20009 Donostia / San Sebastián

Udal Gobernu Batzordeak, 2014ko azaroaren 7an, honako erabakiak hartu zituen:

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2014ko urriaren 24an egindako bilkuran, onartu zuen bakearen, bizikidetzaren, giza eskubideen eta oroimen historikoa berreskuratzearen aldeko ekintzak egiten dituzten irabazi asmorik gabeko 25 erakunderi laguntzak ematea.

Gobernu Batzarrak 2014ko urtarrilaren 24an onartu zituen eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2014ko urtarrilaren 30ean argitaratu ziren deialdi oinarrietako 6. eranskinean sartutako proiektu eta jarduerak diruz laguntzera Udalak bideratutako 38.500 euroak banatu ziren.

Oinarri horietako 25. artikuluko 4. paragrafoan ezarrita dagoenez, oinarriak onartu eta gero 2014ko aurrekontua onartuz gero eta aurrekontu horietan oinarrituta deialdira bideratutako aurrekontu kredituaren zenbatekoa handituz gero, hartara aplikatzea erabaki liteke.

Laguntzak ematea Gobernu Batzarrak 2014ko urriaren 24an egindako bileran onartu zen. Onarpen horretan, hutsegitez, ez zen kontuan hartu ezen, irabazi asmorik gabeko erakundeentzako 2014rako laguntzen deialdiari buruzko araudia onartu eta gero, 2014ko aurrekontua onartu zela, eta deialdi horretako oinarri orokorretako 6. eranskinean sartutako proiektuetarako aurrekontu kreditua 4.500 euroan gehitu zela (38.500 € izatetik, 43.000 € izatera).

Horregatik, hasieran diruz lagundutako proiektuen artean 4.500 euroen banaketa osagarri bat egin da, proiektuen balioztapenean lortutako puntuazioaren gorabeheran, eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2014ko

La Junta de Gobierno Local, con fecha 7 de noviembre de 2014, adoptó los siguientes acuerdos:

La Junta de Gobierno celebrada el pasado 24 de octubre de 2014 aprobó conceder ayudas a 25 entidades sin ánimo de lucro que desarrollan actividades a favor de la paz, la convivencia, los derechos humanos y el rescate de la memoria histórica.

Se repartieron los 38.500 euros que el Ayuntamiento destinaba para subvencionar los proyectos y actividades incluidas en el anexo 6 de las Bases de la convocatoria, aprobadas por la Junta de Gobierno del pasado 24 de enero de 2014 y publicadas en el BOG el 30 de enero de 2014.

Dichas Bases, en el artículo 25 párrafo 4º, establecen que, si posteriormente a su aprobación, resultara aprobado el presupuesto 2014 y que si en base a ese presupuesto aumentara la cuantía del crédito presupuestario destinada a la convocatoria, se podría decidir su aplicación a la misma.

La concesión de las ayudas, aprobada por la Junta de Gobierno celebrada el pasado 24 de octubre de 2014, se hizo, por error, sin tener en cuenta que posteriormente a la aprobación de la normativa que rige la convocatoria de ayudas a entidades sin ánimo de lucro para 2014, se aprobó el presupuesto 2014 y que el crédito presupuestario para los proyectos incluidos en el anexo 6 de las bases generales de dicha convocatoria se incrementó en 4.500€, pasando de 38.500€ a 43.000€.

Por ello, se procede a hacer un reparto complementario, en función de la puntuación obtenida en la valoración de los proyectos y conforme a lo previsto en Anexo 6 de las Bases de la Convocatoria publicadas en el BOG el 30 de enero

Ps. Aiete, 65 - Tel. 943481975 – giza_eskubideak@donostia.org - www.donostia.org
20009 Donostia / San Sebastián

urtarrilaren 30ean argitaratu ziren deialdiaren oinarrietako 6. eranskinean xedatutakoarekin bat etorrita.

Era berean, behin betiko ebazpena Udalaren iragarki taulan argitaratu eta gero, Torturaren Aurkako Taldeak (G-48550172) idatziz uko egin dio eman zaion diru laguntzari (1.391,93 €); eta Estatuaren indarkeriaren biktimen ezagupenerako Herriari Egia Elkarteak (F-20993770) uko egin dio, orobat, eman zaion diru laguntzari (1.260,35 €).

Horregatik, hasieran diruz lagundutako proiektuen artean banatu dira, proiektu balioztapenean lortutako puntuazioari kasu eginda, uko egindako diru laguntzen zenbatekoa: 2.652,28 €.

Bigarren banaketa horretan banatutako zenbatekoa, guztira, 7.152,28 € izan dira.

Bigarren banaketa horretan, lehenengoan erabilitako mekanika berari jarraitu zaio.

Eta, Tokiko Gobernu Batzarrak eskuordetutako eskumenak erabiliz, Informazio, Partaidetza eta Ingurumeneko zinegotzi eskuorde honek Gobernu Batzarrari proposatzen dio har dezala ondorengo

ERABAKIA:

1.- Irabazi asmorik gabeko erakundeentzako 2014rako laguntzen deialdiaren oinarri orokorretako 6. eranskinean sartutako proiektu eta jarduerak diruz laguntzera Udalak bideratutako guztizko zenbatekoa 4.500 euroan handitzea, oinarri horietako 25. artikuluko 4. paragrafoan xedatutakoa oinarri hartuta.

2.- Torturaren Aurkako Taldeari eta Estatua-

de 2014, los 4.500€ entre los proyectos subvencionados en primera instancia.

Así mismo, una vez publicado en el Tablón de anuncios municipal la resolución definitiva, la asociación “Torturaren Aurkako Taldea” (G-48550172) ha renunciado por escrito a la subvención concedida de 1.391,93€ y la asociación “Herriari Egia Elkartea para el reconocimiento de las personas víctimas de la violencia del Estado” (F-20993770) ha renunciado también por escrito a la subvención concedida de 1.260,35.

Por ello, se ha procedido a repartir entre los proyectos subvencionados en primera instancia y en función de la puntuación obtenida en la valoración de los proyectos, el importe de las subvenciones que han sido objeto de renuncia y que asciende a 2.652,28€.

La cantidad total repartida en este segundo reparto asciende a 7.152,28€.

Este segundo reparto se ha realizado siguiendo la misma mecánica utilizada en el primero.

Y en virtud de las facultades delegadas por la Junta de Gobierno Local, este Concejal Delegado de Información, Participación y Medio Ambiente propone a la Junta de Gobierno la adopción del siguiente

ACUERDO:

1.- Incrementar en 4.500€ el importe total destinado por el Ayuntamiento para subvencionar los proyectos y actividades incluidos en el anexo 6 de las Bases Generales de la Convocatoria de ayudas a entidades sin ánimo de lucro 2014 en base a lo dispuesto en el artículo 25 párrafo 4º de dichas Bases.

2.- Aceptar la renuncia a las subvenciones con-

Ps. Aiete, 65 - Tel. 943481975 – giza_eskubideak@donostia.org - www.donostia.org
20009 Donostia / San Sebastián

ren indarkeriaren biktimen ezagupenerako Herriari Egia Elkarteari emandako diru laguntzei egindako ukoa onartzea; eta, bi laguntzen zenbatekoarekin (2.652,28 €), irabazi asmorik gabeko erakundeentzako 2014rako laguntzen deialdiaren oinarri orokorretako 6. eranskinean sartutako proiektu eta jarduerak diruz laguntzera Udalak bideratutako guztizko zenbatekoa handitzea.

3.- Gobernu Batzarraren 2014ko urriaren 24ko erabakiz emandako laguntzen osagarri gisa, han diruz lagundutako proiektuen artean, ondoren zehaztutako zenbateko hauek ematea (zenbateko horien jatorriak hauek dira: 2014ko aurrekontuaren 4.500 euroren gehikuntza eta uko egitetik datozen 2.652,28 euroak):

cedidas a las asociaciones “Torturaren Aurkako Taldea” y “Herriari Egia Elkartea para el reconocimiento de las personas víctimas de la violencia del Estado” e incrementar con el importe de ambas ayudas, 2.652,28€, el importe total destinado por el Ayuntamiento para subvencionar los proyectos y actividades incluidos en el anexo 6 de las Bases Generales de la Convocatoria de ayudas a entidades sin ánimo de lucro 2014.

3.- Conceder, complementariamente a las ayudas concedidas mediante Acuerdo de Junta de Gobierno de 24 de octubre de 2014, entre los proyectos allí subvencionados, las importes que seguidamente se indican provenientes de los 4.500€ del incremento del presupuesto 2014 y los 2.652,28€ provenientes de la renuncia:

Entitatea Entidad	IFZ CIF	Proiektua Proyecto	Puntuak Puntos	Diru laguntza kopurua Importe subvención
Sibilia Guraso Elk. Lauaizeta	G-20578126	Elkarbizitza hobetzeko esku hartze programa-zimentarri	52,85	304,31
Lahia Nahia Sexologia Elkartea G-20947362	G-20578126	Prevención Integral de Violencia Sexista dirigida a adolescentes	60,75	349,80
SOS Racismo Gipuzkoa G-20448437	G-20578126	Pensad que esto ha sucedido/Pentsa ezazue hori benetan gertatu dela. El estudio del holocausto	62,10	357,57
Mugarik Gabe	G-48263446	Derechos de los Pueblos Indígenas: el paradigma del buen vivir, una alternativa indígena al capitalismo	67,45	388,38
Torturaren Aurkako Taldea	G-48550172	Torturaren bisibilizazioa, salaketa juridikoa eta soziala, biktimei babesa eta elkartasun sarea osatzea. Torturatu bakar bat gehiagorik ez	50,25	(Renuncia)
Lleno de Naranjas	G-75066159	Revolución Naranja	48,55	279,55
Fundación Gregorio Ordóñez	G-20544169	Traducción al inglés de la página web de la fundación y del archivo audiovisual en memoria de Gregorio Ordoñez	54,25	312,37
Ehgam-Gipuzkoa	G-20469524	GAY-les-trans Askapenerako Ekitaldiak:	56,10	323,02
		- Sentsibilizazio Kanpainak - Dokumentazio zentroa - Arreta eta informazio zerbitzua - Zinegoak luzapena / Zine emanaldia		138,90 80,76 19,38 83,99

Ps. Aiete, 65 - Tel. 943481975 – giza_eskubideak@donostia.org - www.donostia.org
20009 Donostia / San Sebastián

Demagun Hausnarketarako taldea	G-20958237	Hitzegin/Hablar/Falar/Parlar "Activistas por la Paz"	71,10	409,39
Lokarri	G-20434189	Consolidación del proceso de Paz. Iniciativas en Donostia	66,00	380,03
Asociación para la Defensa de la Dignidad Humana	G-48756373	XIX Campaña escolar de sensibilización a favor de la paz y los derechos humanos	60,10	346,05
Frankismoaren Genozidioaren Biktimen Elkartea	G-75013409	Testigantzak Biltzea eta Web Orria Mantentzea	49,25	283,58
Colectivo de Víctimas del Terrorismo del País Vasco (COVITE)	G-20674313	Sensibilización en la ciudadanía vasca de los efectos provocados por la utilización de la violencia terrorista	58,00	333,96
AVAIM Asociación Vasca de ayuda a la infancia maltratada	G-20314803	Calendario 2015 de las necesidades infantiles	51,00	293,66
Hezi Zerb Elkartea	G-20474979	BAZEN BEHIN Memoria Transgeneracional y convivencia	59,00	339,72
Intered Euskalherria	G-80468564	Jugar en familia: descubriendo los juegos cooperativos	65,45	376,86
Amara Bai	G-20803284	Memoria Historikoa eta gerra zibila Amaran	49,25	283,58
Eguzki	G-48404453	Gladys 35 urte	53,30	
Asociación para la Asistencia Jurídica	G-75093609	Asistencia Jurídica pro Tutela Judicial Efectiva	47,50	273,5
SOS Bebés Robados	G-75098269	Derecho a saber la verdad	43,85	252,49
Etxerat AE Donostia	G-20764205	Etxerat ! Donostia GGEE / DDHH-2014	62,35	359,01
Ttalaka Kultur Elkartea	G-75077925	Ireneren Unibertsoa Sentsibilizazio Antzerkia	47,35	272,64
Harri Beltza Elkartea	G-20506523	Harri Beltza XX urte bidea eginez	48,90	281,57
Herriari Egia Elkartea para el reconocimiento de las personas víctimas de la violencia del Estado	F-20993770	Personas muertas por la violencia de los Estados. Euskal Herria 1960-2014	45,50	(Renuncia)
Gehitu	G-20608006	Gehitu Magazine	61	351,24

4.- Finantza Zuzendaritzaren Diruzaintza Burutzak onarpena eman diezaiola kopuru horiek ordaintzeari, diru laguntza horien arautzeko oinarrietan ezarritakoarekin bat etorrita (6. eranskineko 8. artikulua: % 70, Gobernu Batzarrak onartu eta gero; eta gainerakoa, % 30, dagozkien frogagiriak aurkeztu eta gero).

4.- Que por la Dirección Financiera, a través de su Jefatura de Tesorería, se dé conformidad a que estas cantidades sean abonadas, conforme a lo establecido en las bases reguladoras de estas subvenciones (art. 8 del anexo 6: 70% tras la aprobación de la Junta de Gobierno y el resto, 30%, tras la presentación de los justificantes correspondientes).

Giza Eskubideen Bulegoa
Negociado de Derechos Humanos
Esp. zk. / Exp. nº:

Ps. Aiete, 65 - Tel. 943481975 – giza_eskubideak@donostia.org - www.donostia.org
20009 Donostia / San Sebastián

5.- 7,152,28 euroren gastua 2014ko aurrekontu orokorreko «Giza Eskubideak» programako 481.01 kontu sailari egoztea.

6.- Erabaki hauek Udalaren iragarki taulan argitaratuz jakinaraztea.

Eta hala jakinarazten dizut, jakin dezazun eta behar diren ondorioetarako, eta adierazten dizut erabaki honek amaiera ematen diola administrazio-bideari eta hortaz honen aurka birjarpeneko errekurtsoa jarri ahal izango duzula Tokiko Gobernu Batzordearen aurrean eta horretarako hilabeteko epea duzu, edo bestela zuzenean aurkatu dezakezu, bi hilabeteko epean, Donostiako Epaitegi Administrazioarekiko Auzietarako aurrean.

Baita ere, jakinarazten da erakunde onuradunek hamabost egun naturaleko epea izango dutela, jakinarazi eta biharamunetik, diru laguntzari uko egiteko.

Diru laguntza onartutzat joko da lehen aipaturiko epean berariaz ukorik adierazten ez badute.

Donostia, 2014ko azaroaren 10a

5.- Imputar el gasto 7,152,28€ a la partida 481.01 del programa Derechos Humanos del Presupuesto General de Gastos de 2014.

6.- Notificar los presentes acuerdos a través de su publicación en el Tablón de Anuncios municipal.

Lo que le comunico para su conocimiento y efectos, indicándole que contra el presente acuerdo, que pone fin a la vía administrativa, podrá interponer recurso de reposición ante la Junta de Gobierno Local en el plazo de un mes, o impugnarla directamente, en el plazo de dos meses, ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián.

Asimismo, se comunica que las entidades beneficiarias podrán presentar renuncia a la presente subvención en el plazo de 15 días naturales a contar desde el día siguiente al de la notificación.

Se entenderá aceptada si en el plazo anterior no ha manifestado expresamente la renuncia

San Sebastián, 10 de noviembre de 2014

Alex Aizpurua
Giza Eskubideetako teknikaria

Imanol Telleria
Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzuaren Burua
Jefe de Servicio de Educación y Promoción Social

Axier Jaka Goikoetxea
Informazioko, Partaidetzako eta Ingurumeneko zinegotzi ordezkaria
Concejal Delegado de Información, Participación y Medio Ambiente